



Pasta Cooker

Instruction manual



EN	<u>Pasta Cooker</u>	2
	<u>Instruction manual</u>	
NL	<u>Pastakoker</u>	8
	<u>Gebruikshandleiding</u>	
FR	<u>Cuiseur à pâtes</u>	14
	<u>Mode d'emploi</u>	

DE	<u>Pastakocher</u>	20
	<u>Bedienungsanleitung</u>	
IT	<u>Cuocipasta</u>	26
	<u>Manuale di istruzioni</u>	
ES	<u>Máquina para pasta</u>	32
	<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
CU630

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Some surfaces become hot during operation - take care when using the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Not suitable for outdoor use.
- This appliance must only be used in accordance with these instructions and by persons competent to do so.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a BUFFALO agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- BUFFALO recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- Ensure water levels are maintained above the minimum indicated level. Failing to do so may result in element failure.
- Switch off power to the appliance, and remove the plug from the power socket while cleaning, draining water, or filling with water.
- BUFFALO recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your BUFFALO product.

BUFFALO will not accept liability for product failures in the event that:

- The instructions in this manual have not been followed correctly.
- Unqualified or unauthorized personnel have adjusted the pasta cooker.
- Non-original spare parts are used.
- The pasta cooker has not been handled and cleaned correctly.
- The pasta cooker has been used for a purpose for which it was not intended.

Pack Contents

The following is included:

- Pasta cooker
- Basket (x 4)
- Instruction manual

BUFFALO prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

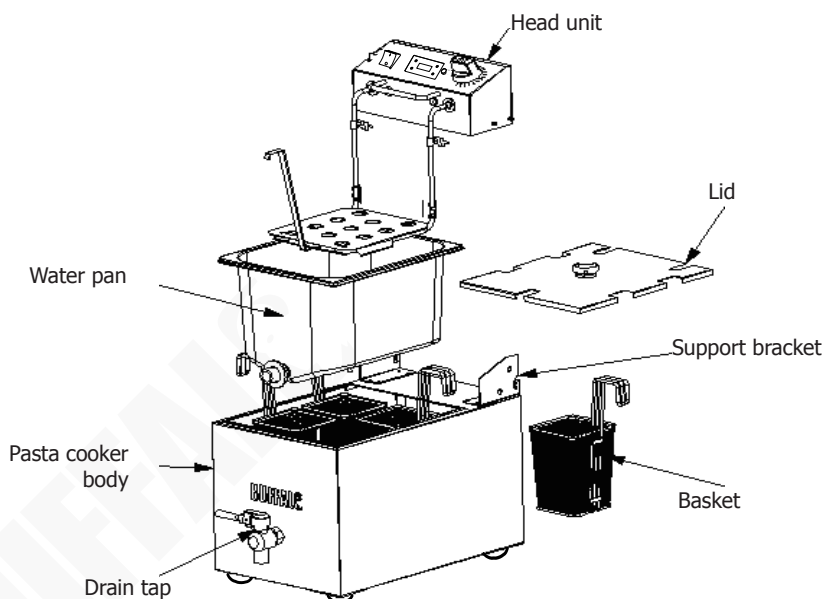
Should you find any damage as a result of transit, please contact your BUFFALO dealer immediately.

Installation

- Remove the pasta cooker from the packaging, ensuring that all protective packaging, plastic and residues are thoroughly cleaned from its surfaces.
- Appliances should always be placed on the table when in use.
- Before locating and operating the pasta cooker, it is the user's responsibility to ensure that all Health & Safety regulations concerning safe positioning, spacing, ventilation, electrical installation, and fire risk, are complied with.

Fitting head unit to the body

- Place the head unit into the right and left support bracket at the rear of the pasta cooker body, then press the spring pin at the right to position the head unit into the pan.



- The pasta cooker can now be filled with water.
- Connect the pasta cooker to the correct power supply and it is ready to operate.

Caution: Do not position and operate the pasta cooker near combustible or flammable materials or objects.

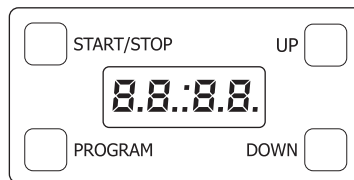
Operation

1. Set the power switch to "I" position, then turn the thermostat to the required temperature (30°C-110°C). The HEAT indicator light will light up.
2. While heating up, the indicator light will come on; when the required temperature is reached, the indicator light will go out.
3. As the water temperature fluctuates, the thermostat will operate to maintain the set temperature. The indicator light will be lit when the pasta cooker is heating the water.

Using the timer

The digital timer with audible alarm can be set from 1 second to 15 minutes. The timer provides an audible alarm after the set time expires. It provides no electrical control over the unit.

- **START/STOP:** Press START/STOP to start timer, press again to stop. The timer will provide an audible alarm after the set time. The alarm will beep 10 times and the display will continue to flash until timer is reset (press the START/STOP button).
- **UP:** Press UP to add extra time.
- **DOWN:** Press DOWN to reduce time.
- **PROGRAM:** There are a total of 6 programmable timer settings. The default factory program settings are given below.



Program	1	2	3	4	5	6
Factory preset time	01:00	02:00	03:00	05:00	10:00	15:00

- To change the length of a program select the program you want to change by scrolling using the PROGRAM button.
- Adjust the program time by using the UP and DOWN buttons. Press START/STOP to commence the count-down. The new program time will be automatically stored.
- If the unit is left without power for more than 24hrs the timer settings will revert to the factory defaults.

Overheating protection

This appliance is featured with an overheat protection. Should the temperature exceed safe levels the appliance will automatically cut off power. The thermal Cut-out switch is located on the rear of the appliance. To reset the appliance after a sufficient cool-down period:

1. Unscrew the reset switch cover.
2. Press the small reset switch down until it clicks, using a blunt pointed instrument.
3. The appliance is now reset and can be used as normal.

Cleaning, Care & Maintenance

The pasta cooker should be cleaned after each day's operation; however it may require cleaning more often, depending on the volume use.

1. Switch off the power and disconnect from the power supply by removing the plug from the socket.
 2. The pasta cooker must be left to cool before cleaning.
 3. Empty the water pan by opening the drain tap after use.
- Remove the head unit and element before cleaning takes place.
 - **The head unit cannot be immersed in water, but can be wiped down with a damp cloth.**
 - Warm soapy water is recommended for cleaning. Cleaning agents after prolonged use can cause damage to stainless steel.
 - The main body can also be cleaned with warm soapy water.
 - Baskets and lid are dishwasher safe.

After cleaning as above, please use a dry cloth to clean the appliance to ensure there is no water on the heating element and in the water pan.

Descaling

For the best water quality, Buffalo recommend that a water filter is installed to the mains water supply, particularly in hard water areas. Doing so will reduce the build up of limescale and contaminants in the water tank thus maintaining energy efficiency and prolonging the life of the appliance.

1. Pour a solution of de-scaler and water into the appliance.
2. Follow the manufacturer's instructions on the de-scale solution with reference to the length of time required to soak, agitation, water temperature and on how to dispose of the solution safely.
3. Fill the appliance with clean water and turn back On to flush out the system. Flush out the system thoroughly to remove any de-scaler residue.
4. The appliance is ready for use.

Note: Use a suitable descaler and always follow the manufacturer's instructions.

BUFFALO recommend that this appliance is descaled every 3 months or more frequently in hard water areas.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
Appliance not working	The unit is not switched on	Check unit plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Consult a qualified technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the plug fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
Appliance does not reach set temperature	Faulty thermostat	Consult a qualified technician
	Faulty element	Consult a qualified technician
Appliance heats up but indicator light not ON	Indicator light has expired	Consult a qualified technician
HEAT indicator light comes on but appliance does not heat up	Faulty element	Clean cooking surface as instructed
	Faulty thermostat	Consult a qualified technician
	Thermostat set incorrectly	Check thermostat
No power	Thermal cut-out switch is activated	Check the appliance is safe with no obvious damage then press the reset switch on the rear

Technical Specifications

Note: Due to our continuous improvement process, the product specifications are subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Dimensions H x W x D mm	Weight
CU630	220-240V~, 50/60Hz	2900W	12.6A	415 x 280 x 450	9.6kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



BUFFALO parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

BUFFALO products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of BUFFALO.
Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, BUFFALO reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - BS EN-praktijkcodes
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- GEEN straal-/hogedrukreinigers gebruiken voor het reinigen van het apparaat.
- Dompel het apparaat NIET onder in water.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doeleinde.
- Sommige oppervlakken worden warm tijdens het gebruik. Wees voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Dit apparaat moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met deze instructies en door daartoe bevoegde personen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, moet deze door een BUFFALO-agent of een erkende technicus worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht zodat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- BUFFALO beveelt aan dat dit apparaat periodiek (minstens jaarlijks) door een bevoegd persoon wordt getest. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.
- Zorg ervoor dat het waterpeil boven het aangegeven minimale niveau blijft. Als u dat niet doet, kan het element defect raken.
- Schakel de voeding van het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact tijdens het reinigen, water afvoeren of vullen met water.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestaties voor uw BUFFALO-product.

BUFFALO kan niet aansprakelijk worden gesteld voor productstoringen in het geval dat:

- De instructies in deze handleiding niet juist zijn opgevolgd.
- Niet-gekwificeerd of onbevoegd personeel heeft de pastakoker gewijzigd.
- Niet-originele reserveonderdelen zijn gebruikt.
- De pastakoker is niet correct gehanteerd en gereinigd.
- De pastakoker werd gebruikt voor een doel waarvoor het niet was bedoeld.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- Pastakoker
- Mand (x 4)
- Gebruikshandleiding

BUFFALO is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd.

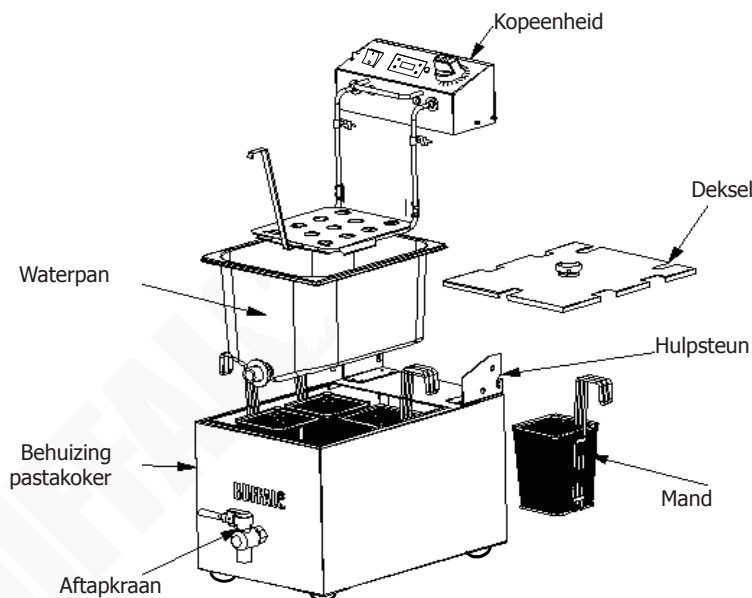
Mocht uw product tijdens transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw BUFFALO-dealer.

Installatie

- Neem de pastakoker uit de verpakking. Controleer of de beschermende verpakking, plastic en resten grondig zijn verwijderd van de oppervlakken.
- Apparaten moeten altijd op de tafel worden geplaatst wanneer ze in gebruik zijn.
- Voordat de pastakoker wordt geplaatst en gebruikt, is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te garanderen dat alle regelgevingen voor de gezondheid en veiligheid met betrekking tot een veilige plaatsing, afstanden, ventilatie, elektrische installatie en brandrisico worden nageleefd.

De kopeenheid op de behuizing monteren

- Plaats de kopeenheid in de steunbeugels rechts en links aan de achterkant van de pastakokerbehuizing. Druk dan op de veerpen aan de rechterzijde om de kopeenheid in de pan te plaatsen.



- De pastakoker kan nu met water worden gevuld.
- Sluit de pastakoker aan op de correcte netstroom en het apparaat is klaar voor gebruik.

Opgelet: Plaats en bedien de pastakoker niet in de buurt van brandbare of ontvlambare materialen of objecten.

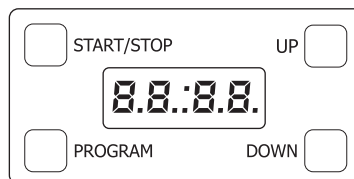
Bediening

1. Zet de voedingsschakelaar op positie "I" en stel dan de thermostaat in op de vereiste temperatuur (30°C-110°C). Het indicatorlampje HEAT (Warmte) zal oplichten.
2. Tijdens het opwarmen zal het indicatorlampje oplichten. Wanneer de vereiste temperatuur is bereikt, dooft het indicatorlampje.
3. Terwijl de watertemperatuur schommelt, zal de thermostaat werken om de ingestelde temperatuur te behouden. Het indicatorlampje zal oplichten wanneer de pastakoker het water opwarmt.

De timer gebruiken

De digitale timer met hoorbaar alarm kan worden ingesteld van 1 seconde tot 15 minuten. De timer laat een akoestisch alarm horen zodra de ingestelde tijd verloopt. Het biedt geen elektrische controle over de unit.

- **START/STOP:** Druk op START/STOP om de timer te starten, druk opnieuw om te stoppen. De timer laat een akoestisch alarm na de ingestelde tijd. Het alarm zal 10 keer piepen en het scherm zal blijven knipperen tot de timer is gereset (druk op de knop START/STOP).
- **UP (Omhoog):** Druk op UP (Omhoog) om extra tijd toe te voegen.
- **DOWN (Omlaag):** Druk op DOWN (Omlaag) om de tijd te verminderen.
- **PROGRAM (Programma):** Er zijn in totaal 6 programmeerbare timerinstellingen. De standaard fabrieksinstellingen van het programma worden hieronder weergegeven.



Programma	1	2	3	4	5	6
Door de fabriek ingestelde tijd	01:00	02:00	03:00	05:00	10:00	15:00

- Om de lente van een programma te wijzigen, selecteert u het programma dat u wilt wijzigen door te scrollen met de knop PROGRAM (Programma).
- Pas de programmatijd aan met de knoppen UP (Omhoog) en DOWN (Omlaag). Druk op START/STOP om het aftellen te starten. De nieuwe programmatijd wordt automatisch opgeslagen.
- Als de eenheid langer dan 24 uur zonder stroom zat, keren de timerinstellingen terug naar de standaard fabrieksinstellingen.

Beveiliging tegen oververhitting

Dit apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Het apparaat onderbreekt automatisch de voeding als de temperatuur de veiligheidslimieten overschrijdt. De thermische beveiligingsschakelaar bevindt zich op de achterkant van het apparaat. Om het apparaat te resetten nadat deze lang genoeg heeft afgekoeld:

1. Schroef het deksel van de resetschakelaar los.
2. Druk de kleine resetknop omlaag totdat deze klikt met een stomp instrument.
3. Het apparaat is nu gereset en kan normaal worden gebruikt.

Reiniging, zorg & onderhoud

De pastakoker dient elke dag na gebruik te worden schoongemaakt; afhankelijk van hoe vaak het apparaat wordt gebruikt, kan het echter nodig zijn om deze vaker te reinigen.

1. Schakel de voeding uit en koppel deze los van de voeding door de stekker uit het stopcontact te trekken.
 2. U moet de pastakoker laten afkoelen voor het reinigen.
 3. Maak de waterpan leeg door de afvoertap te openen na gebruik.
- Verwijder de kopeenheid en het element voordat u de reiniging uitvoert.
 - **De kopeenheid mag niet in water worden ondergedompeld, maar kan met een vochtige doek worden afgeveegd.**
 - Voor het reinigen van het apparaat wordt warm zeepwater aanbevolen. Na langdurig gebruik kunnen reinigingsmiddelen roestvrij staal beschadigen.
 - De hoofdbehuizing kan ook worden gereinigd met een warm sopje.
 - De mandjes en het deksel zijn vaatwasmachinebestendig.

Gebruik na het reinigen volgens de instructies hierboven een droge doek om het apparaat schoon te vegen, zodat er geen water op het verwarmingselement en in de waterpan zit.

Ontkalken

Voor de beste waterkwaliteit raadt Buffalo aan dat een waterfilter wordt geïnstalleerd op de hoofdwatertoevoer, vooral in gebieden met hard water. Hierdoor wordt de opbouw van kalkaanslag en verontreinigende stoffen in de watertank verminderd zodat de energiezuinigheid wordt behouden en de levensduur van het apparaat wordt verlengd.

1. Giet een oplossing van ontkalkingsmiddel en water in het apparaat.
2. Volg de instructies van de fabrikant voor de ontkalkingsoplossing met betrekking tot de tijd die nodig is om te weken, het roeren, de watertemperatuur en hoe u de oplossing veilig kunt afdanken.
3. Vul het apparaat met schoon water en schakel deze weer in om het systeem door te spoelen. Spoel het systeem grondig door om eventuele ontkalkingsresten te verwijderen.
4. Het apparaat is klaar voor gebruik.

Opmerking: Gebruik een geschikt ontkalkingsmiddel en volg altijd de instructies van de fabrikant.

BUFFALO raadt u aan om dit apparaat om de 3 maanden te ontkalken en vaker in gebieden met hard water.

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of het apparaat correct aangesloten en ingeschakeld is.
	Stekker of kabel is beschadigd	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
Het apparaat bereikt de ingestelde temperatuur niet	Thermostaat is defect	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Defect element	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Het apparaat warmt op maar het indicatorlampje licht niet op	Het indicatorlampje is gedoofd	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
Het HEAT (Warmte)-indicatielampje schakelt in, maar het apparaat warmt niet op	Defect element	Reinig het kookoppervlak volgens de instructies
	Thermostaat is defect	Raadpleeg een gekwalificeerde technicus
	Thermostaat is verkeerd ingesteld	Controleer thermostaat
Geen voeding	De thermische onderbreker is geactiveerd	Controleer of het apparaat veilig is zonder duidelijke schade en druk dan op de resetschakelaar aan de achterkant

Technische specificaties

Opmerking: Aangezien we onze producten voortdurend verbeteren, kunnen de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht
CU630	220-240V~, 50/60Hz	2900 W	12,6 A	415 x 280 x 450	9,6 kg

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvrije recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van BUFFALO-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



Producten van BUFFALO zijn goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:

Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van BUFFALO.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt BUFFALO het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail
 - codes de bonnes pratiques BS EN
 - précautions contre le risque d'incendie
 - réglementations sur les branchements électriques IEE
 - règlements sur la construction
- N'utilisez PAS de nettoyeur à jet ou à pression pour nettoyer l'appareil.
- NE plongez PAS l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez cet appareil que pour l'usage pour lequel il est prévu.
- Certaines surfaces deviennent chaudes pendant le fonctionnement - Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il ne convient pas à une utilisation en extérieur.
- Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à ces instructions et par des personnes compétentes pour le faire.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent BUFFALO ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- BUFFALO recommande de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.
- Veillez à ce que le niveau d'eau soit maintenu au-dessus du niveau minimum indiqué. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance de l'élément.
- Pendant le nettoyage, l'évacuation de l'eau ou le remplissage d'eau, coupez l'alimentation de l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit BUFFALO.

BUFFALO décline toute responsabilité en cas de défaillance du produit dans la mesure où :

- Les instructions de ce manuel n'ont pas été bien respectées.
- Du personnel non qualifié ou non autorisé a effectué des réglages sur le cuiseur à pâtes.
- Des pièces de rechange non originales sont utilisées.
- Le cuiseur à pâtes n'a pas été utilisé et nettoyé correctement.
- Le cuiseur à pâtes a été utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Cuiseur à pâtes
- 4 paniers
- Mode d'emploi

BUFFALO attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

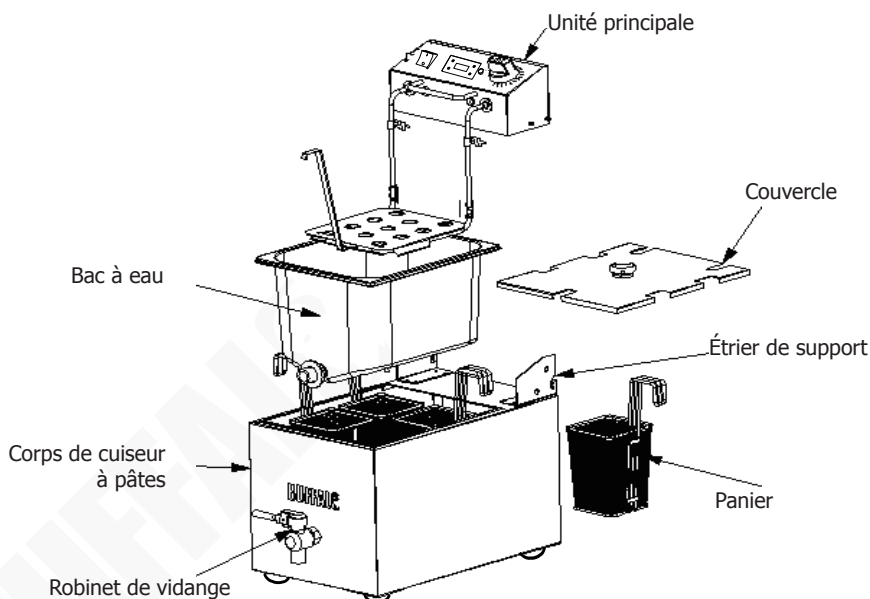
Nous vous prions de contacter votre revendeur BUFFALO immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

- Retirez le cuiseur à pâtes de son emballage, en vous assurant de bien enlever tous les emballages de protection, le plastique et les résidus de ses surfaces.
- Les appareils doivent toujours être placés sur la table lorsqu'ils sont utilisés.
- Avant d'installer et d'utiliser le cuiseur à pâtes, l'utilisateur doit s'assurer que toutes les règles de santé et de sécurité relatives à l'emplacement, à l'espacement, à la ventilation, à l'installation électrique et au risque d'incendie sont respectées.

Montage de l'unité principale sur le corps

- Placez l'unité principale dans les supports droit et gauche à l'arrière du corps du cuiseur à pâtes, puis appuyez sur la goupille à ressort à droite pour positionner l'unité principale dans la casserole.



- Le cuiseur à pâtes peut maintenant être rempli d'eau.
- Branchez le cuiseur à pâtes sur l'alimentation électrique appropriée et il sera prêt à fonctionner.

Attention : Évitez de placer et de faire fonctionner le cuiseur à pâtes à proximité de matériaux ou d'objets combustibles ou inflammables.

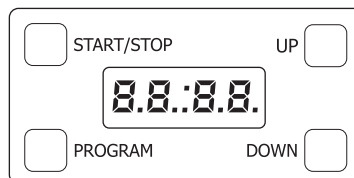
Fonctionnement

1. Commutez l'interrupteur d'alimentation sur la position « I », puis réglez le thermostat sur la température souhaitée (30 °C-110 °C). Le voyant HEAT (Chauffer) s'allume.
2. Pendant le chauffage, le voyant s'allume ; lorsque la température souhaitée est atteinte, le voyant s'éteint.
3. Au fur et à mesure que la température de l'eau fluctue, le thermostat fonctionne pour maintenir la température réglée. Le voyant s'allume lorsque le cuiseur à pâtes chauffe l'eau.

Utilisation du minuteur

Le minuteur numérique doté d'une alarme sonore peut être réglé de 1 seconde à 15 minutes. Le minuteur émet une alarme sonore lorsque le temps programmé est écoulé. Il ne fournit aucun contrôle électrique sur l'appareil.

- **START/STOP (Démarrage/Arrêt)** : Appuyez sur START/STOP (Démarrage/Arrêt) pour démarrer le minuteur, appuyez à nouveau pour l'arrêter. Le minuteur émet une alarme sonore après la durée définie. L'alarme émettra 10 bips et l'écran continuera à clignoter jusqu'à ce que le minuteur soit réinitialisé (appuyez sur la touche START/STOP (Démarrage/Arrêt)).
- **UP (Haut)** : Appuyez sur UP (Haut) pour ajouter du temps supplémentaire.
- **DOWN (Bas)** : Appuyez sur DOWN (Bas) pour réduire le temps.
- **PROGRAM (Programme)** : Il y a un total de 6 réglages de minuteur pouvant être programmés. Les réglages par défaut du programme d'usine sont indiqués ci-dessous.



Programme	1	2	3	4	5	6
Temps prédéfinis en usine	01:00	02:00	03:00	05:00	10:00	15:00

- Pour modifier la durée d'un programme, sélectionnez le programme que vous souhaitez modifier en le faisant défiler à l'aide de la touche PROGRAM (Programme).
- Réglez la durée du programme à l'aide des touches UP (Haut) et DOWN (Bas). Appuyez sur START/STOP (Démarrage/Arrêt) pour commencer le compte à rebours. Le nouveau temps du programme sera automatiquement mémorisé.
- Lorsque l'appareil n'est pas mis sous tension pendant plus de 24 heures, les réglages du minuteur reviennent aux valeurs par défaut de l'usine.

Protection contre la surchauffe

Cet appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. Si la température dépasse les niveaux de sécurité, l'appareil coupe automatiquement le courant. Le coupe-circuit thermique est situé à l'arrière de l'appareil. Pour réinitialiser l'appareil après une période de refroidissement suffisante :

1. Dévissez le couvercle de l'interrupteur de réinitialisation.
2. Appuyez sur le petit interrupteur de réinitialisation jusqu'à ce qu'il s'enclenche à l'aide d'un instrument à pointe émoussée.
3. L'appareil est maintenant réinitialisé et peut être utilisé normalement.

Nettoyage, entretien et maintenance

Le cuiseur à pâtes doit être nettoyé après chaque journée d'utilisation ; toutefois, il peut être nécessaire de le nettoyer plus souvent, en fonction de la fréquence d'utilisation.

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise.
 2. Il convient de laisser refroidir le cuiseur à pâtes avant de le nettoyer.
 3. Videz la bac à eau en ouvrant le robinet de vidange après utilisation.
- Retirez l'unité principale et l'élément avant de procéder au nettoyage.
 - **L'unité principale ne peut pas être immergée dans l'eau, mais peut être nettoyée avec un chiffon humide.**
 - Il est recommandé d'utiliser de l'eau chaude savonneuse pour le nettoyage. Une utilisation prolongée de produits de nettoyage peut endommager l'acier inoxydable.
 - Le corps principal peut également être nettoyé avec de l'eau chaude savonneuse.
 - Les paniers et le couvercle peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Après le nettoyage décrit ci-dessus, utilisez un chiffon sec pour essuyer l'appareil afin de vous assurer qu'il n'y a pas d'eau sur l'élément chauffant et dans la bac à eau.

Détartrage

Pour une qualité d'eau optimale, Buffalo recommande d'installer un filtre à eau sur son alimentation en eau, en particulier dans les régions où l'eau est calcaire. Cela réduira l'accumulation de calcaire et de contaminants dans le réservoir d'eau, ce qui maintiendra l'efficacité énergétique et prolongera la durée de vie de l'appareil.

1. Versez une solution d'eau et de détartrant dans l'appareil.
2. Suivez les instructions du fabricant de la solution de détartrage en ce qui concerne la durée de trempage, l'agitation, la température de l'eau et la manière d'éliminer la solution en toute sécurité.
3. Remplissez l'appareil avec de l'eau propre et remettez-le en marche pour rincer le système. Rincez soigneusement le système pour éliminer tout résidu de détartrage.
4. L'appareil est prêt à l'emploi.

Remarque : Utilisez un détartrant approprié et suivez toujours les instructions du fabricant.

BUFFALO vous recommande de détartrer cet appareil tous les 3 mois ou plus fréquemment dans les régions où l'eau est très dure.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est correctement branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Consultez un technicien qualifié
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
L'appareil n'atteint pas la température de consigne	Thermostat défectueux	Consultez un technicien qualifié
	L'appareil est défectueux	Consultez un technicien qualifié
L'appareil chauffe, mais le voyant ne s'allume pas	Le voyant s'est éteint	Consultez un technicien qualifié
Le voyant HEAT (Chauffage) s'allume mais l'appareil ne chauffe pas	L'appareil est défectueux	Nettoyer la surface de cuisson en suivant les instructions
	Thermostat défectueux	Consultez un technicien qualifié
	Thermostat mal réglé	Vérifier le thermostat
Aucune alimentation	Le coupe-circuit thermique est activé	Vérifier que l'appareil est en bon état et ne présente pas de dommages apparents, puis appuyer sur l'interrupteur de réinitialisation situé à l'arrière.

Spécifications techniques

Remarque : En raison de notre processus d'amélioration continue, les spécifications des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Dimensions h x l x p mm	Poids
CU630	220-240 V~, 50/60 Hz	2 900 W	12,6 A	415 x 280 x 450	9,6 kg

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces BUFFALO ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.



Les produits BUFFALO ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :

Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par BUFFALO.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, BUFFALO se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Reinigen Sie das Gerät NICHT mit einem Strahl- oder Hochdruckreiniger.
- Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden.
- Manche Oberflächen werden während des Betriebs heiß - seien Sie vorsichtig bei der Verwendung des Geräts.
- Schalten Sie das Gerät bei längerer Nichtbenutzung immer aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Nicht geeignet zur Verwendung im Außenbereich.
- Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und ausschließlich von sachkundigen Personen benutzt werden.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem BUFFALO-Vertreter oder einem empfohlenen qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- BUFFALO empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand über dem angegebenen Mindestwert liegt. Andernfalls droht ein Elementschaden.
- Schalten Sie die Stromversorgung des Gerätes aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen, Wasser ablassen oder Wasser einfüllen.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Augenblicke Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Eine korrekte Wartung und Bedienung dieses Geräts gewährleistet die bestmögliche Leistung Ihres BUFFALO-Produkts.

BUFFALO übernimmt keine Haftung für Produktfehler in folgenden Fällen:

- Die Anweisungen in dieser Anleitung wurden nicht korrekt befolgt.
- Unqualifizierte oder unautorisierte Personen haben Anpassungen am Pastakocher vorgenommen.
- Es werden keine originalen Ersatzteile verwendet.
- Der Pastakocher wurde nicht richtig gehandhabt oder gereinigt.
- Der Pastakocher wurde für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Pastakocher
- Bedienungsanleitung
- Korb (x 4)

BUFFALO ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

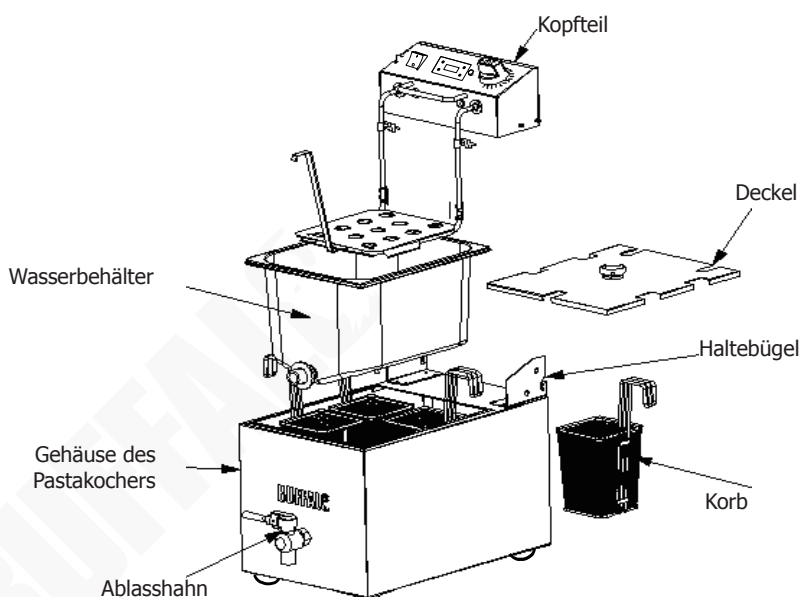
Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren BUFFALO-Händler.

Montage

- Nehmen Sie den Pastakocher aus der Verpackung. Achten Sie darauf, alle Schutzverpackungen, Kunststoffteile und Reste gründlich von der Oberfläche zu entfernen.
- Geräte muss bei Benutzung immer auf einem Tisch stehen.
- Vor dem Aufstellen und der Inbetriebnahme des Pastakochers zeichnet der Benutzer dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass alle Gesundheits- und Sicherheitsrichtlinien in Bezug auf die sichere Positionierung, die Abstände, die Belüftung, die elektrische Installation und die Brandgefahr eingehalten werden.

Kopfteil am Gehäuse anbringen

- Platzieren Sie das Kopfteil in der rechten und linken Stützhalterung an der Rückseite des Pastakocher-Gehäuses, drücken Sie dann den Federstift auf der rechten Seite, um das Kopfteil im Behälter zu positionieren.



- Der Pastakocher kann nun mit Wasser gefüllt werden.
- Schließen Sie den Pastakocher an die richtige Stromversorgung an und er ist einsatzbereit.

Achtung: Positionieren und betreiben Sie den Pastakocher nicht in der Nähe brennbarer oder entflammbarer Materialien oder Gegenstände.

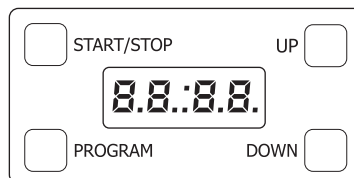
Bedienung

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf die „I“-Position ein, drehen Sie das Thermostat dann auf die erforderliche Temperatur (30 bis 110 °C). Die Kontrollleuchte HEAT (Heizen) leuchtet auf.
2. Während des Heizens leuchtet die Kontrollleuchte auf; sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrollleuchte.
3. Entsprechend den Schwankungen der Wassertemperatur arbeitet das Thermostat, um die eingestellte Temperatur zu halten. Die Kontrollleuchte leuchtet auf, während der Pastakocher das Wasser erhitzt.

Verwendung des Timers

Der digitale Timer mit akustischem Alarm kann zwischen 1 Sekunde und 15 Minuten eingestellt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit gibt der Timer einen akustischen Alarm aus. Er bietet keine elektrische Steuerung des Geräts.

- **START/STOP (Start/Stop):** Drücken Sie START/STOP (Start/Stop) zum Starten des Timers, drücken Sie die Taste zum Stoppen erneut. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird der Timer einen akustischen Alarm ausgeben. Der Alarm gibt 10 Signaltöne aus und das Display blinkt weiter, bis der Timer zurückgesetzt wird (Taste START/STOP (Start/Stop) drücken).
- **UP (Aufwärts):** Drücken Sie UP (Aufwärts), um zusätzliche Zeit hinzuzufügen.
- **DOWN (Abwärts):** Drücken Sie DOWN (Abwärts), um die Zeit zu reduzieren.
- **PROGRAM (Programm):** Es gibt insgesamt 6 programmierbare Timer-Einstellungen. Die standardmäßigen Werksprogrammeinstellungen werden nachstehend angegeben.



Programm	1	2	3	4	5	6
Werkseitig voreingestellte Zeit	01:00	02:00	03:00	05:00	10:00	15:00

- Um die Länge eines Programmes zu ändern, wählen Sie das zu ändernde Programm aus, indem Sie mit der Taste PROGRAM (Programm) scrollen.
- Passen Sie die Programmzeit mit den Tasten UP (Aufwärts) und DOWN (Abwärts) an. Drücken Sie zum Starten des Countdowns START/STOP (Start/Stop). Die Programmzeit wird automatisch gespeichert.
- Wenn das Gerät 24 Stunden lang nicht mit Strom versorgt wird, werden die Timer-Einstellungen auf die Werksstandards zurückgesetzt.

Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Sollte die Temperatur einen sicheren Wert überschreiten, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Der Schalter für den Überhitzungsschutz befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Um das Gerät nach einer ausreichenden Abkühlungszeit zurückzusetzen:

1. Die Abdeckung des Schalters Zurücksetzen abschrauben.
2. Drücken Sie den kleinen Schalter Zurücksetzen mit einem stumpfen Spitzeninstrument nach unten, bis er einrastet.
3. Das Gerät ist nun zurückgesetzt und kann wie gewohnt verwendet werden.

Reinigung, Pflege und Wartung

Der Pastakocher sollte nach jedem Betriebstag gereinigt werden; je nach Nutzungshäufigkeit kann es jedoch sein, dass er häufiger gereinigt werden muss.

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus und trennen Sie die Stromversorgung, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
 2. Warten Sie vor der Reinigung, bis sich der Pastakocher abgekühlt hat.
 3. Leeren Sie den Wasserbehälter, indem Sie nach der Benutzung den Ablasshahn aufdrehen.
- Entfernen Sie vor der Reinigung das Kopfteil und das Element.
 - **Das Kopfteil darf nicht in Wasser getaucht werden, kann aber mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.**
 - Für Reinigungsarbeiten empfehlen wir eine warme Seifenlösung. Reinigungsmittel nach längerer Benutzung können den Edelstahl angreifen.
 - Das Hauptgehäuse kann auch mit einer warmen Seifenlauge gereinigt werden.
 - Körbe und Deckel sind spülmaschinengeeignet.

Reinigen Sie das Gerät nach der oben beschriebenen Vorgehensweise mit einem trockenen Tuch, um sicherzustellen, dass kein Wasser auf das Heizelement und in den Wasserbehälter gelangt.

Entkalken

Für optimale Wasserqualität empfiehlt Buffalo, einen Wasserfilter an der Hauptwasserversorgung zu installieren, insbesondere in Regionen mit hartem Wasser. Dies reduziert die Ablagerung von Kalk und Verunreinigungen im Wasserbehälter, was zur Energieeffizienz beiträgt und die Lebensdauer des Gerätes verlängert.

1. Gießen Sie eine Lösung aus Entkalker und Wasser in das Gerät.
2. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers der Entkalkerlösung bezüglich Einwirkzeit, Umrühren, Wassertemperatur und sicherer Entsorgung der Lösung.
3. Füllen Sie das Gerät mit sauberem Wasser und schalten Sie es wieder ein, um das System durchzuspülen. Spülen Sie das System gründlich aus, um alle Entkalkerrückstände zu entfernen.
4. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

Hinweis: Verwenden Sie einen geeigneten Entkalker und befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers.

In Gegenden mit harter Wasserqualität empfiehlt BUFFALO, das Gerät mindestens alle 3 Monate zu entkalken.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen und eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
Das Gerät erreicht nicht die eingestellte Temperatur	Defekter Thermostat	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Defektes Element	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Das Gerät heizt auf, aber die Kontrollleuchte leuchtet nicht	Die Kontrollleuchte ist erloschen	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
Die Kontrollleuchte HEAT (Heizen) leuchtet auf, aber das Gerät heizt nicht auf	Defektes Element	Kochfläche nach Anleitung reinigen
	Defekter Thermostat	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Thermostat falsch eingestellt	Thermostat prüfen
Kein Strom	Wärmeschutzschalter ist aktiviert	Überprüfen Sie, ob das Gerät sicher ist und keine offensichtlichen Schäden aufweist, drücken Sie dann auf der Rückseite den Schalter zum Zurücksetzen

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Abmessungen H x B x T mm	Gewicht
CU630	220-240 V~, 50/60 Hz	2900 W	12,6 A	415 x 280 x 450	9,6 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E

Dieses Gerät muss geerdet sein.



Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



BUFFALO-Teile wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen.



BUFFALO-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von BUFFALO in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.
Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind. BUFFALO behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono essere eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Rispettare le seguenti norme locali e nazionali:
 - Norme sugli infortuni sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Norme IEE sui circuiti elettrici
 - Norme sugli edifici
- NON utilizzare idropulitrici a getto o a pressione per pulire l'apparecchio.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Alcune superfici raggiungono temperature elevate durante il funzionamento: prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchio.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo e scollegarlo sempre dalla rete elettrica.
- Non adatto per l'uso all'aperto.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in conformità con le presenti istruzioni e da persone competenti.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se è danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un agente di BUFFALO o da un tecnico qualificato per evitare possibili rischi.

- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- BUFFALO consiglia di sottoporre questo apparecchio a test periodici (almeno una volta all'anno) a cura di una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, della continuità dei conduttori di terra, della continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.
- Verificare che l'acqua rimanga sopra il livello minimo indicato. Altrimenti la resistenza può subire danni.
- Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di alimentazione durante la pulizia, lo scarico dell'acqua o il riempimento con acqua.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto BUFFALO.

BUFFALO non potrà essere ritenuta responsabile per i guasti del prodotto nei casi in cui:

- Le istruzioni del presente manuale non sono state seguite correttamente.
- Il cuocipasta è stato regolato da personale non qualificato o non autorizzato.
- Sono stati utilizzati ricambi non originali.
- Il cuocipasta non è stato gestito e pulito correttamente.
- Il cuocipasta è stato utilizzato per uno scopo diverso da quello previsto.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Cuocipasta
- Cestello (x 4)
- Manuale di istruzioni

BUFFALO garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono perfettamente funzionanti e privi di difetti.

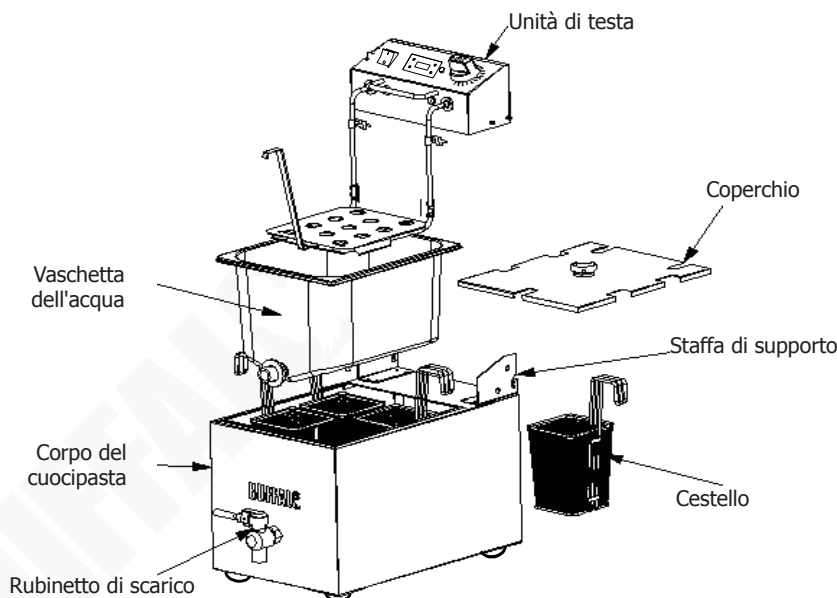
Se si rilevano danni causati durante il trasporto, rivolgersi immediatamente al rivenditore BUFFALO locale.

Installazione

- Estrarre il cuocipasta dalla confezione verificando che tutti gli imballaggi protettivi, la plastica e i residui vengano accuratamente rimossi dalle sue superfici.
- Gli apparecchi devono sempre essere posizionati su un tavolo, quando sono in uso.
- Prima di posizionare e utilizzare il cuocipasta, rientra nella responsabilità dell'utente verificare che vengano rispettate tutte le norme relative alla salute e alla sicurezza riguardanti il posizionamento, il rispetto delle distanze, la ventilazione, l'impianto elettrico e i rischi di incendio.

Installazione dell'unità di testa sul corpo

- Posizionare l'unità di testa nella staffa di supporto destra e sinistra, nella parte posteriore del corpo del cuocipasta, dopodiché premere lo spinotto a molla a destra per collocare l'unità di testa in posizione.



- A questo punto si può riempire il cuocipasta con acqua.
- Collegare il cuocipasta a una presa di alimentazione adeguata: ora è pronto per l'uso.

Attenzione: non posizionare il cuocipasta e non attivarlo in prossimità di materiali o di oggetti combustibili o infiammabili.

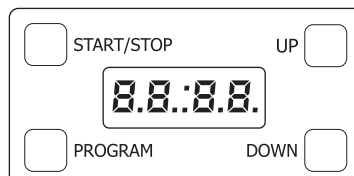
Funzionamento

1. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione "I", quindi ruotare il termostato sulla temperatura desiderata (30 °C - 110 °C). L'indicatore HEAT (Riscaldamento) si illumina.
2. Durante il riscaldamento l'indicatore luminoso si illumina; al raggiungimento della temperatura desiderata si spegne.
3. Al variare della temperatura dell'acqua, il termostato si attiva per mantenere la temperatura impostata. L'indicatore luminoso si illumina quando il cuocipasta riscalda l'acqua.

Uso del timer

Il timer digitale con avviso acustico si può impostare su un valore compreso tra un secondo e 15 minuti. Il timer emette un segnale acustico allo scadere del tempo impostato. Non fornisce alcun controllo elettrico sull'unità.

- **START/STOP (Avvio/Arresto):** premere START/STOP (Avvio/Arresto) per avviare il timer; premere di nuovo per arrestarlo. Il timer emetterà un segnale acustico al termine del tempo impostato. Il timer emetterà un segnale acustico ripetuto 10 volte e il display continuerà a lampeggiare fino a quando il timer viene azzerato (premere il pulsante START/STOP (Avvio/Arresto)).
- **UP (Su):** premere UP (Su) per aggiungere tempo extra.
- **DOWN (Giù):** premere DOWN (Giù) per ridurre il tempo.
- **PROGRAM (Programma):** il timer dispone di 6 impostazioni programmabili. I valori predefiniti dei programmi sono riportati di seguito.



Programma	1	2	3	4	5	6
Tempo preimpostato da fabbrica	01:00	02:00	03:00	05:00	10:00	15:00

- Per modificare la durata di un programma, scorrere tra i programmi utilizzando il pulsante PROGRAM (Programma) e selezionare quello desiderato.
- Regolare la durata del programma con i pulsanti UP (Su) e DOWN (Giù). Premere START/STOP (Avvio/Arresto) per avviare il conto alla rovescia. La nuova durata del programma sarà automaticamente salvata.
- Se l'unità resta senza corrente per più di 24 ore, le impostazioni del timer tornano ai valori predefiniti.

Protezione anti-surriscaldamento

Questo apparecchio è dotato di protezione contro il surriscaldamento. Se la temperatura supera i livelli di sicurezza, l'apparecchio interrompe automaticamente l'alimentazione. L'interruttore termico si trova sul retro dell'apparecchio. Per ripristinare l'apparecchio dopo un periodo di raffreddamento adeguato:

1. Svitare il coperchio dell'interruttore di ripristino.
2. Utilizzando uno strumento con la punta arrotondata, premere verso il basso il piccolo interruttore di ripristino fino a sentire un "clic".
3. Ora l'apparecchio è ripristinato e può essere usato normalmente.

Pulizia, cura e manutenzione

Il cuocipasta deve essere pulito dopo ogni giornata di utilizzo; tuttavia, potrebbe essere necessario pulirlo più spesso a seconda dell'intensità dell'utilizzo.

1. Interrompere l'alimentazione e scollegare l'alimentazione estraendo la spina dalla presa.
 2. Lasciar raffreddare il cuocipasta prima di pulirlo.
 3. Dopo l'uso, svuotare la vaschetta dell'acqua aprendo il rubinetto di scarico.
- Rimuovere l'unità di testa e la resistenza, prima della pulizia.
 - **Non immergere in acqua l'unità di testa; pulirla con un panno umido.**
 - Per la pulizia si consiglia di usare acqua calda e sapone. Dopo un uso prolungato, i detersivi possono danneggiare l'acciaio inox.
 - Il corpo principale si può pulire anche con acqua calda e sapone.
 - I cestelli e il coperchio si possono lavare in lavastoviglie.

Dopo la pulizia, strofinare l'apparecchio con un panno asciutto e rimuovere con cura l'eventuale acqua rimanente dalla resistenza e dalla vaschetta dell'acqua.

Decalcificazione

Per garantire la massima qualità dell'acqua, Buffalo consiglia l'installazione di un filtro dell'acqua sul rubinetto della rete idrica, specialmente in aree caratterizzate da acqua pesante. In questo modo di ridurranno gli accumuli di calcare e altre sostanze contaminanti nel serbatoio dell'acqua, riducendo i consumi di energia e prolungando allo stesso tempo la durata dell'apparecchio.

1. Versare nell'apparecchio una soluzione di decalcificante e acqua.
2. Seguire le istruzioni del produttore sulla soluzione decalcificante per quanto riguarda il tempo di immersione, l'agitazione, la temperatura dell'acqua e lo smaltimento sicuro della soluzione.
3. Riempire l'apparecchio con acqua pulita e riaccenderlo per sciacquare il sistema. Sciacquare accuratamente il sistema per rimuovere eventuali residui di decalcificante.
4. L'apparecchio è pronto per l'uso.

Nota: usare un disincrostante adeguato e seguire sempre le istruzioni del produttore.

BUFFALO consiglia di rimuovere le incrostazioni di calcare ogni 3 mesi o più frequentemente se l'apparecchio viene utilizzato in aree con acqua dura.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, contattare un tecnico qualificato per le eventuali riparazioni.

Problema	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Verificare che l'unità sia collegata correttamente e che sia accesa
	La presa o il cavo sono danneggiati	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Problema con l'alimentazione elettrica	Controllare l'alimentazione elettrica
L'apparecchio non raggiunge la temperatura impostata	Termostato difettoso	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Resistenza difettosa	Rivolgersi a un tecnico qualificato
L'apparecchio si riscalda ma l'indicatore luminoso non si illumina	L'indicatore luminoso è spento	Rivolgersi a un tecnico qualificato
La spia luminosa HEAT (Riscaldamento) si accende, ma l'apparecchio non si scalda	Resistenza difettosa	Pulire la superficie di cottura come indicato
	Termostato difettoso	Rivolgersi a un tecnico qualificato
	Termostato impostato in modo errato	Controllare il termostato
Alimentazione assente	Il limitatore di temperatura è attivato	Controllare che l'apparecchio sia in condizioni di sicurezza e senza danni evidenti, quindi premere l'interruttore di ripristino sul retro

Specifiche tecniche

Nota: come conseguenza del processo di miglioramento continuo, le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Potenza	Corrente	Dimensioni A x L x P (mm)	Peso
CU630	220-240 V~, 50/60 Hz	2.900 W	12,6 A	415 x 280 x 450	9,6 kg

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) al terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questo apparecchio deve essere collegato a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di interruzione dell'alimentazione elettrica devono rimanere privi di ostacoli. In caso di emergenza devono essere facilmente raggiungibili, qualora sia necessario interrompere l'alimentazione.

Conformità

Il logo RAEE su questo prodotto o sulla documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/ o all'ambiente, il prodotto deve essere smaltito con una procedura approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire correttamente questo prodotto, rivolgersi al fornitore del prodotto o all'ente locale responsabile dello smaltimento dei rifiuti.



I componenti BUFFALO sono sottoposti a un rigoroso collaudo per verificarne la conformità alle condizioni e alle specifiche di legge previste dalle autorità internazionali, indipendenti e locali.



I prodotti BUFFALO sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in qualsiasi forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopia o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza previa autorizzazione scritta di BUFFALO.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia BUFFALO si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NO utilice lavadoras a chorro/a presión para limpiar el aparato.
- NO sumerja el aparato en agua.
- No utilice el aparato de forma inadecuada.
- Algunas superficies se calentarán durante el uso. Preste atención al usar el aparato.
- Apague y desconecte siempre la alimentación cuando no esté usando el aparato.
- No es adecuado para el uso en exteriores.
- Este aparato solamente debe ser utilizado en conformidad con estas instrucciones y por personas competentes.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de BUFFALO o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con experiencia y conocimientos a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo instrucciones relativas al uso del aparato a través de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- BUFFALO recomienda que este aparato debe ser periódicamente probado (al menos anualmente) por una Persona Competente. Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.
- Asegúrese de que los niveles de agua se mantienen por encima del nivel mínimo indicado. En caso contrario, el elemento podría fallar.
- Apague la alimentación del aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente durante la limpieza, el drenaje de agua o el llenado de agua.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. El correcto mantenimiento y manejo de esta máquina proporcionará el mejor funcionamiento posible de su producto BUFFALO.

BUFFALO no se hace responsable de los fallos del producto en los casos siguientes:

- Si no se respetan correctamente las instrucciones de este manual.
- Si personal no cualificado o no autorizado ha configurado la máquina para pasta.
- Si se usan piezas de repuesto no originales.
- Si la máquina para pasta no se ha usado o limpiado correctamente.
- Si la máquina para pasta se ha usado con propósitos distintos a los previstos.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Máquina para pasta
- Cesta (x 4)
- Manual de instrucciones

BUFFALO se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del desembalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

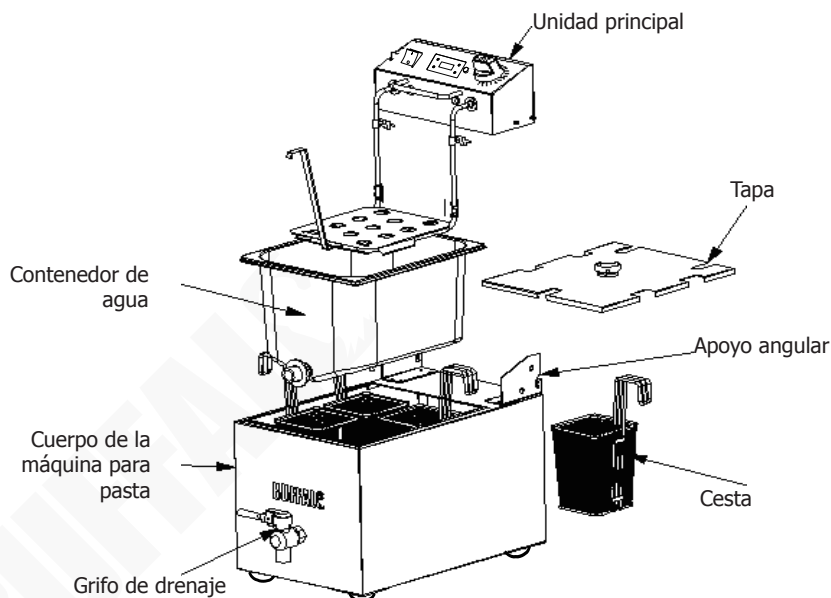
Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor BUFFALO.

Instalación

- Extraiga la máquina para pasta del envoltorio, asegúrese de que todo el envoltorio protector, el plástico y los residuos se hayan retirado completamente de las superficies.
- Durante el uso, el aparato debe estar siempre sobre la mesa.
- Antes de colocar y usar la máquina para pasta, es responsabilidad del usuario asegurarse de que se cumplen todas las normativas de salud y seguridad, en relación al posicionamiento seguro, el espaciado, la ventilación, la instalación eléctrica y los riesgos de incendio.

Instalación de la unidad principal en el cuerpo

- Coloque la unidad principal en el soporte derecho e izquierdo en la parte trasera del cuerpo de la máquina para pasta, a continuación, presione el pasador de resorte a la derecha para colocar la unidad principal en el contenedor.



- Ahora puede llenar la máquina para pasta con agua.
- Conecte la máquina para pasta a un suministro de corriente adecuado que esté listo para operar.

Precaución: No coloque ni use la máquina para pasta cerca de materiales u objetos combustibles o inflamables.

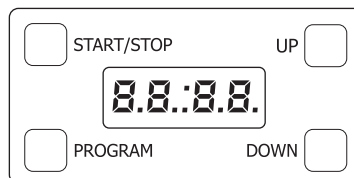
Funcionamiento

1. Ajuste el interruptor de encendido en la posición "I", a continuación gire el termostato a la temperatura deseada (30 °C-110 °C). La luz indicadora HEAT (Caliente) se encenderá.
2. Mientras se calienta, la luz indicadora permanecerá encendida; una vez se alcance la temperatura deseada, la luz indicadora se apagará.
3. Puesto que la temperatura del agua fluctúa, el termostato se activará para mantener la temperatura establecida. La luz indicadora se encenderá mientras la máquina para pasta calienta el agua.

Uso del temporizador

El temporizador digital con alarma sonora puede ajustarse de 1 segundo a 15 minutos. El temporizador proporciona una alarma audible una vez transcurra el tiempo establecido. No proporciona ningún control eléctrico sobre la unidad.

- **START/STOP (Iniciar/Detener):** Pulse START/STOP (Iniciar/Detener) para iniciar el temporizador, pulse de nuevo para detenerlo. El temporizador proporcionará una alarma audible una vez transcurra el tiempo establecido. La alarma emitirá 10 pitidos y la pantalla seguirá parpadeando hasta que se reinicie el temporizador (pulse el botón START/STOP (Iniciar/Detener)).
- **UP (Arriba):** Pulse UP (Arriba) para añadir tiempo extra.
- **DOWN (Abajo):** Pulse DOWN (Abajo) para reducir el tiempo.
- **PROGRAM (Programa):** Hay un total de 6 ajustes de temporizador programables. A continuación se indican los ajustes predeterminados del programa de fábrica.



Programa	1	2	3	4	5	6
Hora preestablecida en fábrica	01:00	02:00	03:00	05:00	10:00	15:00

- Para cambiar la duración de un programa seleccione el programa que desea cambiar desplazándose con el botón PROGRAM (Programa).
- Ajuste el tiempo del programa utilizando los botones UP (Arriba) y DOWN (Abajo). Pulse START/STOP (Iniciar/Detener) para iniciar la cuenta atrás. La nueva hora del programa se almacenará automáticamente.
- Si la unidad se deja sin alimentación durante más de 24 horas, los ajustes del temporizador volverán a los valores predeterminados de fábrica.

Protección contra sobrecalentamiento

Este aparato cuenta con protección contra sobrecalentamiento. Si la temperatura excede los niveles de seguridad, el aparato cortará automáticamente la corriente. El interruptor de corte térmico se encuentra en la parte trasera del aparato. Para restablecer el aparato después de un período de enfriamiento suficiente:

1. Desatornille la tapa del interruptor de reinicio.
2. Presione con un instrumento de punta roma el pequeño interruptor de reinicio hasta que haga clic.
3. El dispositivo se reinicia y se puede usar con normalidad.

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

La máquina para pasta debe limpiarse al final de la jornada, sin embargo, es posible que deba limpiarla con mayor regularidad en función de las condiciones de uso.

1. Apague la alimentación y desconecte del suministro desenchufando el enchufe de la toma de corriente.
 2. Deje que la máquina para pasta se enfríe antes de limpiarla.
 3. Vacíe el contenedor de agua abriendo el grifo de drenaje después del uso.
- Extraiga la unidad principal y el elemento antes de limpiar.
 - **La unidad principal no puede sumergirse en agua, sin embargo, puede limpiarse con un paño húmedo.**
 - Se recomienda limpiar usando agua tibia y jabonosa. El uso de agentes de limpieza después de su uso prolongado puede dañar el acero inoxidable.
 - El cuerpo principal también puede limpiarse con agua tibia y jabonosa.
 - Las cestas y la tapa son aptas para lavarse en el lavaplatos.

Después de limpiar según lo descrito anteriormente, use un paño seco para limpiar el aparato y asegurarse de que no haya agua en el elemento calefactor ni en el contenedor de agua.

Descalcificación

Para obtener la mejor calidad posible del agua, Buffalo recomienda instalar un filtro de agua en el suministro de agua principal, especialmente en zonas con agua dura. Hacerlo reducirá la acumulación de cal y contaminantes en el depósito de agua y mantendrá la eficiencia energética y prolongará la vida útil del aparato.

1. Vierta una solución descalcificadora y agua en el aparato.
2. Siga las instrucciones del fabricante de la solución descalcificadora en lo referente al tiempo de remojo, la agitación, la temperatura del agua y cómo desechar de modo seguro la solución.
3. Llene el aparato con agua limpia y enciéndalo para enjuagar el sistema. Aclare completamente todo el sistema para eliminar los residuos descalcificadores.
4. El aparato está listo para el uso.

Nota: Use un descalcificador adecuado y respete siempre las instrucciones del fabricante.

BUFFALO recomienda que se elimine la cal de este aparato cada 3 meses o con mayor frecuencia en zonas de aguas duras.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que la unidad esté correctamente enchufada y encendida
	El enchufe y el cable están dañados	Consulte con un técnico cualificado
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
El aparato no alcanza la temperatura de ajuste	Termostato averiado	Consulte con un técnico cualificado
	Elemento defectuoso	Consulte con un técnico cualificado
El aparato calienta pero la luz indicadora no se enciende	La luz indicadora ha expirado	Consulte con un técnico cualificado
El indicador luminoso HEAT (Calor) se enciende pero el aparato no calienta	Elemento defectuoso	Limpie la superficie de cocción según lo indicado
	Termostato averiado	Consulte con un técnico cualificado
	Termostato ajustado incorrectamente	Compruebe el termostato
Sin energía	El interruptor de corte térmico se ha activado	Compruebe la seguridad del aparato y que no haya daños obvios. A continuación, pulse el interruptor de restablecimiento ubicado en la parte trasera

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro proceso de mejora continua, las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Dimensiones a x a x p mm	Peso
CU630	220-240 V~, 50/60 Hz	2900 W	12,6 A	415 x 280 x 450	9,6 kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas BUFFALO han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos BUFFALO han sido aprobados para exhibir el siguiente símbolo:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de BUFFALO.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, BUFFALO se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
8L Pasta cooker		CU630 (-E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 EN 60335-2-47:2003 +A1:2008 +A11:2012 +A2:2019 EN62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN IEC 55014-1: 2021 EN IEC 55014-2: 2021 EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021 EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante		Buffalo

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •
Fecha
Signature • Handtekening •
Signature • Unterschrift Firma •
Firma

Full Name • Volledige naam • Nom
et prénom • Vollständiger Name •
Nome completo • Nombre completo
Position • Functie • Fonction •
Position • Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres
fabrikant • Adresse du fabricant •
Adresse des Herstellers • Indirizzo
del fabbricante • Dirección del
fabricante

14th Jun 2024

DocuSigned by:

Ashley Hooper
B39382C9FD9C478...

Ashley Hooper

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan
D352874F7FAB460...

Eoghan Donnellan

Group Head of Product Quality &
Compliance

Commercial Manager/ Importer

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

Unit 9003,
Blarney Business Park,
Blarney,
Co. Cork
Ireland





UK	+44 (0)845 146 2887
Eire	
NL	040 – 2628080
FR	01 60 34 28 80
BE-NL	0800-29129
BE-FR	0800-29229
DE	0800 – 1860806
IT	N/A
ES	901-100 133



<http://www.buffalo-appliances.com/> 

CU630_ML_A5_v1_2024/08/01